

NL-The Hague: Recreational, cultural and sporting services

OJ S 55/2013 19/03/2013

Contract award notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Nederlandse Taalunie

Postal address: Postbus 10595

Town: Den Haag

Postal code: 2501 HN

Country: Netherlands

For the attention of: Annemieke Hoorntje

E-mail: ahoorntje@taalunie.org

Telephone: +31 703469548

Fax: +31 703659818

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.taalunieversum.org

I.2. Type of the contracting authority

Other: Verdragsorganisatie

I.3. Main activity

Recreation, culture and religion

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title

Inhoudelijke ondersteuning van de webservice Taaladvies.net (<http://taaladvies.net>).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 26: Recreational, cultural and sporting services

Main site or place of performance: kantoor van de dienstverlenende partij.

NUTS code NL Nederland

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

Inhoudelijke (taalkundige) ondersteuning van de taaladviesvoorziening Taaladvies.net van de Nederlandse Taalunie, voornamelijk door beantwoording van taalvragen van burgers, door een dienst met bewezen kennis van de taalsituatie en het levende Nederlandse taalgebruik in Nederland, i.s.m. de dienst Taaltelefoon van de Vlaamse overheid (zie ook VI.3)

II.1.5. CPV code(s)

92000000 Recreational, cultural and sporting services

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.2. Total value of the contract/lot**II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 274 000,00 EUR
excluding VAT

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure**IV.1.1. Type of procedure**

Restricted

IV.2. Award criteria**IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of

1. Projectstructuur. Weighting 10
2. Kostprijs. Weighting 30
3. Capaciteit - functieniveau. Weighting 20
4. Ervaring. Weighting 20
5. Netwerken. Weighting 20
6. Hulpmiddelen. Weighting 10
7. Visie Taaladvies. Weighting 50
8. Vormaspecten. Weighting 20
9. Uitrusting. Weighting 20
10. Proeve vakbekwaamheid. Weighting 200

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

NTU/AS/Taaladvies.net/NL/2013-2017

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**Prior information notice**

Notice number in the OJ S: [2012/S 116-192217](#) of 20.6.2012

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2012/S 116-192217](#) of 20.6.2012

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Lot title: Inhoudelijke ondersteuning van de webservice Taaladvies.net

V.1.

Date of conclusion of the contract

21.11.2012

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Genootschap Onze Taal

Postal address: Raamweg 1a

Town: Den Haag

Postal code: 2596 HL

Country: Netherlands

E-mail: administratie@onzetaal.nl

Telephone: +31 703561220

Internet address: www.onzetaal.nl

V.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the procurement:

Value: 274 000,00 EUR

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of years: 5

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.2. Additional information**A. Betreffende de opdracht**

De opdracht betreft de inhoudelijke (taalkundige) ondersteuning van de webservice Taaladvies.net van de Nederlandse Taalunie, onderdeel voor kosteloos taaladvies aan burgers van de website Taalunieversum (www.taalunieversum.org).

Deze webservice bestaat uit een verzameling van online consulteerbare taaladviezen en biedt gebruikers de mogelijkheid om nieuwe taalkwesties voor te leggen middels het verzenden van een elektronisch bericht. De taalvragen worden in principe binnen vijf werkdagen beantwoord. Een selectie van frequent gestelde taalvragen wordt opgenomen in de verzameling online consulteerbare kwesties, nadat de antwoorden zijn goedgekeurd door het Taaladviesoverleg, een overlegorgaan bestaande uit taaladviseurs, taalkundigen en deskundigen op het gebied van correct en verantwoord taalgebruik, zoals woordenboekmakers en tektschrijvers. De inhoudelijke ondersteuning van de webservice omvat als belangrijkste onderdelen (a) het beantwoorden van elektronisch voorgelegde taalkwesties (eerste lijn), (b) het schrijven van taaladviezen voor het online consulteerbare corpus van taaladviezen (tweede lijn) en (c) deelname aan het Taaladviesoverleg.

Voor deze ondersteuning werkt de Nederlandse Taalunie al samen met de Taaltelefoon, de taaladviesdienst van de Vlaamse overheid. Deze dienst is bij decreet ingesteld met als taak om kosteloos taaladvies te geven aan burgers in Vlaanderen. Omdat deze officiële dienst niet

tot taak heeft om burgers buiten het eigen rechtsgebied te bedienen, zoekt de Taalunie samenwerking met een tweede partner, met bewezen kennis van de taalsituatie en het levende taalgebruik in Nederland. Dat is ook noodzakelijk, aangezien de taalsituaties in Nederland en België/Vlaanderen op onderdelen grondig van elkaar verschillen en bijgevolg gedegen kennis van het Belgisch/Vlaamse resp. Nederlandse perspectief onontbeerlijk is. Tot de opdracht behoren de volgende taken:

- het beantwoorden van taalvragen die via de webservice Taaladvies.net binnenkomen (eerstelijnsadviezen), met name de vragen uit Nederland, zonder daartoe overigens steeds en per definitie beperkt te zijn;
- het selecteren van eerstelijnsadviezen die voor de opname in het corpus met online consulteerbare adviezen in aanmerking komen;
- het schrijven van online consulteerbare taaladviezen op basis van de verstrekte eerstelijnsadviezen, het opsporen en controleren van bronnen;
- het deelnemen aan het Taaladviesoverleg (als ondersteuner en expert met raadgevende stem) dat door de Nederlandse Taalunie is ingesteld om de voorziening Taaladvies.net inhoudelijk te begeleiden en met name inhoudelijk overeen te stemmen over de aard en strekking van de online consulteerbare adviezen;
- het verwerken van opmerkingen en kritiek van het Taaladviesoverleg en het voorleggen aan het Taaladviesoverleg van bijgewerkte versies van de taaladviezen, tot volledige overeenstemming is bereikt;
- het beoordelen van bestaande adviezen in het online consulteerbare corpus op correctheid en actualiteitswaarde, en – in het voorkomende geval – het voorleggen van revisievoorstellen;
- het actualiseren van de bronvermelding bij bestaande taalkwesties, met name bij het verschijnen van nieuwe edities van gehanteerde taalbronnen, zoals woordenboeken en taaladvieswerken;
- het (mede)beheren van de bestanden die aan de basis liggen van Taaladvies.net aan de hand van een door de Taalunie beschikbaar gestelde beheersmodule, o.a. het invoeren van nieuwe kwesties, het vervangen of schrappen van kwesties, het leggen van functionele verbanden en kruisverwijzingen tussen kwesties;
- het doen van analyses en formuleren van voorstellen over aard en inrichting van het corpus van online consulteerbare adviezen, o.a. de structuur van vraag-en-antwoordteksten, de ordening van taalkwesties via categorisering, en over de technische omgeving waarin taalkwesties worden ingevoerd en bewerkt;
- het deelnemen aan werkoverleggen tussen de taaladviesdiensten en het Algemeen Secretariaat van de Nederlandse Taalunie.

Het aantal taalvragen waarop via Taaladvies.net antwoord wordt gegeven bedraagt gemiddeld 5000 op jaarbasis, berekend op basis van de kalenderjaren 2009 – 2011.

B. Betreffende de aanvraag tot deelname

Aanvragen tot deelname aan de niet-openbare gunningsprocedure dienen uitsluitend te geschieden aan de hand van het door de Aanbestedende Dienst ter beschikking gestelde formulier. Aanvragen waarbij geen gebruik is gemaakt van dit formulier, zullen niet in aanmerking worden genomen. Het formulier kan worden opgevraagd bij het in deze aankondiging vermelde contactpunt of worden gedownload via de website www.taalunieversum.org.

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Geschillenbeslechtscommissie (REGES) van de Nederlandse Taalunie
Postal address: Postbus 10595

Town: Den Haag
Postal code: 2501 HN
Country: Netherlands
E-mail: info@taalunie.org
Telephone: +31 703469548
Fax: +31 703659818

VI.3.2. Review procedure

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Nederlandse Taalunie
Postal address: Postbus 10595
Town: Den Haag
Postal code: 2501 HN
Country: Netherlands
E-mail: mpenders@taalunie.org
Telephone: +31 703469548
Fax: +31 703659818

VI.4. Date of dispatch of this notice

15.3.2013